

*Birth and Baptismal Record for Szymon Niedziałkowski
Son of Andrzej Niedziałkowski and Anna Klonowska*

1513
Hodie die Baptisati Szymon Nollis Andree Mre
Niedziałkowski et M^{ris} Annae Klonowski conjugaliter
qui nomen imp^{er}ialis Szymon parony datus fuit
Klonowski et Materna Eusebia uxore Saccow^{is} pete

*Parafia pw. św. Gotarda (Pałuki, ziemia ciechanowska, województwo mazowieckie, Polish-Lithuanian Commonwealth).
"Akta urodzeń (w nieporządku) 1658-1694. [Birth records (with omissions) 1658-1694],"
folio 61 recto, Szymon Niedziałkowski, between 13-22 October 1676; FHL microfilm 1496612.*

*Birth and Baptismal Record for Szymon Niedziałkowski
Son of Andrzej Niedziałkowski and Anna Kłonowska*

Łęki

*Eodem Die Baptisvi filium Notbs Andreas Nie
ziałkowski et N Anna Kłonowski coniugo legitimo
cui nomen impositus Simon. Patrini Nbitas [Jegosmundus?]
Kłonowski et Marianna [Zielinska?] uxor [Hectoris?] Petrus*

Łęki

*On the same day, I baptized a son of the noble Andrzej
Niedziałkowski and the noble Anna Kłonowska, legally married,
to whom the name Szymon was given. The Godparents were the nobles [Jegosmundus?]
Kłonowski and Marianna [Zielinska?], wife of [Hektor?] Piotr.*

*Parafia pw. św. Gotarda (Pałuki, ziemia ciechanowska, województwo mazowieckie, Polish-Lithuanian Commonwealth).
"Akta urodzeń (w nieporządku) 1658-1694. [Birth records (with omissions) 1658-1694],"
folio 61 recto, Szymon Niedziałkowski, between 13-22 October 1676; FHL microfilm 1496612.*